

中國伊斯蘭歷史報刊萃編 第一輯

沈 還 熙 名譽主編
余振貴 樂懷中 主 編

醒回篇 伊斯蘭

寧夏人民出版社



《中國伊斯蘭歷史報刊萃編》編委會

顧問 丁毅民 宛耀賓

名譽主編 沈遐熙

主編 余振貴 楊懷中

副主編 馬賢林 松

編委 (以姓氏筆畫爲序,有*者爲常務編委)

丁國勇 王永亮 馬賢 馬忠杰 馬通

馬啓成 馮增烈 馮今源 劉景隆 米壽江

余振貴 陳廣元 納國昌 楊懷中 楊克禮

張志誠 林松 金幼雲 金孝立 羅萬壽

郭光華 勉維霖 姜慶和 高占福 鐵維英

喇秉德 賽生發

千里之行起于跬步江河之
冰始于涓流文化事业任重
持和积累终必有所成就

白身耕也 壬午年
九月

《中國伊斯蘭教報刊叢編》卷一

中國伊斯蘭歷史報刊，系指自一九〇八年《醒回篇》創刊直至一九四九年中華人民共和國成立前，在大陸和港澳、臺地區，以及由中國留學生在海外分別出版的以闡明伊斯蘭教義和教律，介紹伊斯蘭歷史和人物，倡導新式回民教育和經堂教育，溝通中外穆斯林和國內各兄弟民族之間文化，傳達國內穆斯林消息和世界伊斯蘭動態為主的各種報紙、刊物。這些報刊的創辦者，有伊斯蘭教社會團體，有穆斯林學者、知識分子，有清真寺阿訇、宗教界人士，也有在校的少數民族學生。這方面報刊的數量不下百余種，幾乎年有興替，盛衰不一，其中辦刊時間較長或影響較大的報刊有《月華》、《中國回教學會月刊》、《雲南清真鐸報》、《突嚨》、《伊光》、《天方學理》、《伊斯蘭》、《伊斯蘭青年》、《回教青年月報》、《中國回教協會會報》、《晨暉》、《人道》、《穆民》、《正道》、《回教大眾》、《綠旗》、《月華周報》、《東北回教周報》等。

中國伊斯蘭歷史報刊是我國伊斯蘭文化史上數量可觀

而又極為珍貴的文獻，也是中國報刊史上鮮為人知而又十分重要的少數民族新聞出版事業資料。它們通過許多不同角度的文字表述，勾勒出一幅反映近現代中國伊斯蘭教興衰演變的巨大歷史畫卷，堪稱包容中國伊斯蘭教和各族穆斯林的歷史、哲學、經典教義、倫理、道德、文化、教育、人物、團體、經濟、社會、民情風俗以及對外友好交往等豐富內涵的多卷本「百科全書」。通過對中國伊斯蘭歷史報刊孕育、發展和演變的研究和考察，可以從中了解中國伊斯蘭在本世紀上半葉所經歷的一段重要歷程，可以理解中國穆斯林在中國社會發生巨大變革的這一關鍵時期，如何把尋求宗教信仰自由、尋求民族解放、尋求祖國獨立富強緊密地聯系到一起。

然而自我國伊斯蘭教報刊問世以來，除趙振武等先生在三十年代曾著文略有介紹外，國內外學術界一直沒有對這部分重要資料進行全面深入的整理研究。在歲月的冲刷

下，許多報刊已經散失湮滅，即使是幸存下來的一部分原本，亦已墨褪紙脆，不堪讓人翻閱了。因此，搶救中國伊斯蘭歷史報刊，是當前少數民族古籍整理工作中的一項重要任務，各地穆斯林群眾組織，各方面的有識之士，都十分關心和支持這項工作。我們高興地看到，近十年來，寧夏社會科學院回族伊斯蘭教研究所的科研人員，憑藉對發展中國伊斯蘭文化事業的高度責任心和事業心，克服種種困難，千方百計地從全國各地的清真寺、圖書館和個人捐贈者那里陸續收集、挖掘到數十種歷史報刊，進行了修版整理，並挑選其中

有代表性的報刊陸續影印出版，這是一項十分有意義、有價值的工作，將為國內外伊斯蘭教專家、學者和實際工作者提供第一手資料，也將為我國穆斯林和伊斯蘭教團體以及各有關圖書館提供珍貴的收藏品。在此我們對他們辛勤勞動和卓有成效的工作成績表示衷心的感謝。

全國政協常務委員

中國伊斯蘭教協會會長

沈 遜 興

一九九二年十一月一日

《中國伊斯蘭歷史報刊萃編》編纂總則

一、本《萃編》將分輯陸續出版。凡期數較多的刊物每種均獨立成輯，並視其情況再在輯內編排成若干分冊，如《月華》、《晨熹》等。對篇幅較短的刊物，如《醒回篇》、《伊斯蘭》等，則將兩種或兩種以上刊物合編為一輯。各輯的編排順序不按原刊的出版時間排列，系根據入選刊物內容和收集整理的先后而定。

二、重新編印《萃編》，其宗旨在於為國內外伊斯蘭專家學者和宗教工作部門提供有參考價值的第一手資料，因此入選標準主要視其學術和歷史價值而定，對一般學術討論，不作任何評價，一概按原件影印制作。對個別歷史報刊中因受當時時代背景影響偶爾出現的帶有政治偏頗的提法，我們除在「編印說明」中加以指出以提請讀者警覺外，除特殊情況，亦從尊重歷史完整的角度出發，一般不作內容更改，想必讀者能對此加以理解。

三、《萃編》中輯選的各種歷史報刊，均按原有版面尺寸大小復制，只對個別版面較大的報紙進行縮印，以便統一裝幀成冊，凡遇此種情況，都將在「編印說明」中進行交待。

四、為便于讀者查閱，《萃編》除保留入選報刊的原有頁碼外，在同一輯內增添了新編頁碼，統一設置在影印件的下方便，用阿拉伯數字標識。此外，還在輯前編排了統一目錄。

五、中國伊斯蘭歷史報刊的出版，發行均由穆斯林民間人士擔負，因此印刷條件普遍不佳。其是抗日戰爭時期印

刷的報刊，大多因環境惡劣，而紙張粗劣、墨色暗淡、圖案模糊、錯漏衆多。因而《萃編》在復制這部分資料時，雖采取許多措施，如對有污損的版面，已在編輯時作了力所能及的修整，對缺漏的地方，亦盡量按原件予以補正，但因原件印刷質量過差，所以復印效果仍不理想，請讀者務必予以諒解。

六、《萃編》中輯選的歷史報刊，將盡量按原件內容完整影印。但亦有少量報刊因歷史變遷已佚失不全，雖經多年來大力收集，目前也難以湊全。為了搶救保存這部分不齊全的資料，《萃編》將擇其中有價值的幾種刊物先行影印，俟今後發現佚失部分時，即予以補印，並負責通知原有訂戶。

七、本《萃編》的資料系由中國伊斯蘭教協會圖書館等許多國內友好單位和穆斯林團體、個人提供，《萃編》的出版問世，亦得到寧夏社會科學學院、寧夏人民出版社、寧夏伊斯蘭教協會等部門領導和各方面朋友的鼓勵和支持，《萃編》資料的收集、整理、編纂並得以完成，則離不開寧夏社會科學院回族伊斯蘭教研究所、情報所、發行科等部門同志的辛勤工作。為此，謹向上述各關心、支持《萃編》問世的領導和朋友們致以衷心的感謝。

一九九二年十月

寧夏少數民族古籍整理辦公室新書預告(一九九二年十二月發布)

一、中國伊斯蘭歷史報刊萃編

- (一)月華(全套影印燙金精裝本十冊)
- (二)晨熹(全套影印燙金精裝本三冊)

(三)月華周報(全套影印燙金精裝本一大冊)

(四)中國回教救國協會會刊(全套影印燙金精裝本一冊)

(五)中國回教協會會報(全套影印燙金精裝本二冊)

(六)中國回教學會月刊(全套影印燙金精裝本一冊)

二、中國伊斯蘭教和少數民族古籍

(一)中國伊斯蘭文獻著譯提要

(二)回族和中國伊斯蘭教古籍資料匯編(第二輯·影印本)

(三)回族和中國伊斯蘭教古籍資料匯編(第三輯·影印本)

(四)中國少數民族古籍概要

三、回族知識叢書

(一)中國穆斯林朝覲史話

(二)回回人與回回話

(三)回族經文字畫賞析

(四)回族飲食趣談

(五)回族歷史常識

(六)回族姓氏漫話

(七)回族之最

訂購單位 寧夏社會科學院發行科

地 址 寧夏回族自治區銀川市新市區

郵政編碼 750021

開戶銀行 工商銀行銀川市新市區辦事處

帳 號 890420112

編 印 說 明

《中國伊斯蘭歷史報刊萃編》第一輯收錄兩種資料：

《醒回篇》和《伊斯蘭》。

《醒回篇》系中國伊斯蘭教史上第一份穆斯林自辦刊物，一九〇八年十二月由留學日本的回族青年創刊于東京。該刊的主要內容有三個方面：第一，把強盛中華、抵制列強、挽救空前嚴重的民族危機作為穆斯林奮鬥目標，明確提出回教與愛國的關係問題；第二，根據中國穆斯林處境，提倡宗教改良和普及教育；第三，呼吁建立新式回民教育體系和制度，學習科學文化知識，普及教育。該刊雖然只出版了「第一號」，但反映了二十世紀初葉中國穆斯林愛國愛教的強烈心聲，是中國各族穆斯林政治覺醒的號角。由于本刊在日本印刷，份數極少，因而至今在國內已極難見到原本。為了保存這部反映近代中國穆斯林民族民主革命思潮的珍貴資料，特予以重印。

《伊斯蘭》系反映三十年代中期河南伊斯蘭教情況的一份重要刊物。一九三五年一月一日創辦于開封，主編白壽彝，共出版五期。刊登內容包括教義研究、歷史論著、現狀調

查、書刊評論、譯文介紹、伊斯蘭消息，其中着重反映河南及開封穆斯林的歷史、清真寺分布、掌教制度沿革和經濟情況。該刊第四期刊載的《中國回教史料之輯錄》一文，則提出系統收集中國伊斯蘭教資料的計劃。本刊持續時間雖然不長，但因為是為數極少的在中原地區創辦的中國伊斯蘭教刊物之一而彌足珍貴。此外，這次重印本亦得到白壽彝先生的同意和支持，因而這部分資料亦是研究其學術思想發展和所獲成就的第一手材料。

這兩種歷史刊物的收集、補充工作，一九八三年起由此套萃編主編余振貴負責執行。為了達到出版要求，今年夏天，由雷曉靜、李習文對原稿進行了認真、細致的修補整理工作。在本《萃編》中《醒回篇》和《伊斯蘭》影印件均保持了原稿尺寸。由于搜集歷史報刊花費大，影印出版技術要求高，成本較大，而印數又有限，因此不得不制定和成本相應的定價，以維持繼續出版。在影印出版過程中，寧夏人民出版社的領導、政史室和發行部的同志，給予了熱情的支持，對此，謹表示深切的謝意。

《中國伊斯蘭歷史報刊萃編》總目

- | | | | |
|------|------------------|-------|-------------------|
| 第一輯 | 醒回篇・伊斯蘭 | 第十七輯 | 回教文化・回族文化 |
| 第二輯 | 月華 | 第十八輯 | 成師月刊 |
| 第三輯 | 晨熹 | 第十九輯 | 成師校刊 |
| 第四輯 | 月華周報(報紙) | 第二十輯 | 廣西回教・昆侖 |
| 第五輯 | 中國回教學會月刊 | 第二十一輯 | 回民言論・回教論壇 |
| 第六輯 | 中國回教救國協會會刊 | 第二十二輯 | 雲南清真鐸報 |
| 第七輯 | 中國回教協會會報 | 第二十三輯 | 伊斯蘭青年 |
| 第八輯 | 回教大眾・綠旗 | 第二十四輯 | 震示報 |
| 第九輯 | 突崛 | 第二十五輯 | 伊理月刊 |
| 第十輯 | 人道 | 第二十六輯 | 回教青年月報 |
| 第十一輯 | 穆民 | 第二十七輯 | 回教月刊・大路・懷聖・伊聯(報紙) |
| 第十二輯 | 伊斯蘭學生・中國回教青年學會會報 | 第二十八輯 | 回民青年・回協・回聲月刊 |
| 第十三輯 | 正道 | | |
| 第十四輯 | 伊光 | | |
| 第十五輯 | 天方學理月刊 | | |
| 第十六輯 | 天山・醒民・古爾邦・金字塔 | | |

△以上各輯，將由寧夏少數民族古籍整理辦公室陸續編發，寧夏人民出版社公開出版

目錄

編印說明

醒回篇 一頁

伊斯蘭 一一一頁

第一期 一一三頁

第二期 一三三頁

第三期 一五七頁

第四期 一八一頁

第五期 二〇五頁

寧夏少數民族古籍整理辦公室已出版發行書目

一、中國回族古籍叢書(橫排簡體字本)

- (一)選譯詳解偉嘎業……………二元八角
- (二)正教真詮·清真大學·希真正答……………二元六角
- (三)石峰堡紀略……………二元六角五分
- (四)蘭州紀略……………二元八角
- (五)朝覲途記……………八角
- (六)丁鶴年詩輯注……………二元八角六分
- (七)南海甘蕉蒲氏家譜……………二元五角二分
- (八)清真指南……………四元六角五分
- (九)清實錄穆斯林資料輯錄……………五十元
- (十)天方大化歷史……………三元五角

二、影印出版的伊斯蘭教古籍

- (一)回族和中國伊斯蘭教資料匯編(第一輯)……四百六十元
- (二)朔方道志……………九十六元
- (三)十年來寧夏省政述要……………一百五十元
- (四)甘寧青史略……………三百七十元
- (五)阿拉伯書法藝術……………八元六角
- (六)賽典赤家譜……………二十五元

三、伊斯蘭教譯著

- (一)中國伊斯蘭教——一個被忽視的問題……五十五元
- (二)回回……………三十元

訂購單位 寧夏社會科學院發行科

地 址 寧夏回族自治區銀川市新市區

郵政編碼 750021

開戶銀行 工商銀行銀川市新市區辦事處

帳 號 890420112

استغفار الاسلام

لا اله الا الله محمد رسول الله

醒

回

篇

非賣品

留東清真教育會印送

第一號

醒回篇第壹號總目

◎論說

宗教與教育之關係	黃鎮磐
宗教改良論	保廷樑
勸同人負興教育之責任說	保廷樑
論回民	黃鎮磐
回教之文明	黃鎮磐
回教與武士道	王廷磐
宗教進化論	馬宗燧
中國回教之來歷	趙鍾奇
論中國回教之國民教育	趙鍾奇
回回新教	會鍾奇

◎內地來稿

留東清真教育會序	蔡大愚
回教振興策	李珣
說	童琮
原	童琮

教門辨.....哈禮堂

◎附雜件

東亞清真教育總會之狀況
留東清真教育會紀事
留東清真教育會章程
留東清真教育會會員錄



本社廣告

此次初版布送各省必不敷贈如內地有需
閱此篇或擬印送者請彙齊若干部每部只
出紙價印費共大洋壹角由日本郵局滙寄
留東清真教育會事務所本社彙齊至二百
部即代印一次由郵寄上可也
凡銀錢要件務祈掛號郵寄最妥

本社廣告

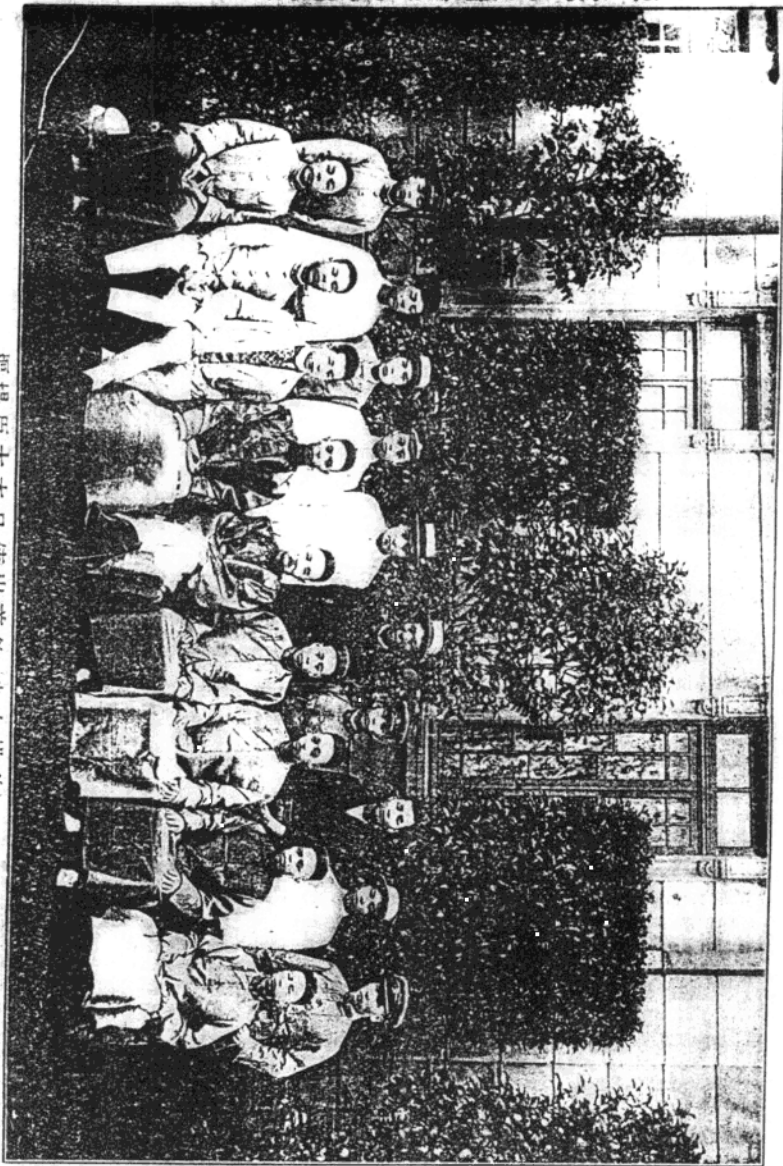
此雜誌爲吾教辦報之萌芽
將來歸國日衆即擬移置內
地要區以期繼續不絕若內
地現有
熱心捐助諸公尙希彙集成
數滙寄留東清真教育會事
務所事關公益無任仰瞻

本社廣告

此次來稿多承諸君熱心公
益雖遠不遺實深感謝僕等
旅東有年國文荒廢且以學
課倥傯之餘匆促付梓舛誤
之點尙希閱者賜予匡正此
後內地有關於吾教利病處
仍祈賜寄大著以便彙輯
刊登

欽差出使日本大臣楊星垣先生總諸公子及隨員之同教者令留學同人攝影

於日本東京之大清公使館



光緒丁未六月留東樹異教育會發起紀念

樞楊臣大本日使出差欽(央中排前)

